



P.Z. br. 113

HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-02/24-01/145

URBROJ: 65-25-2

Zagreb, 2. siječnja 2025.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 178. i 192., a u vezi s člankom 207.a Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem ***Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji***, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 27. prosinca 2024. godine.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra vanjskih i europskih poslova dr. sc. Gordana Grlića Radmana i državne tajnike Andreju Metelko-Zgombić, Franu Matušića i Zdenka Lucića.

PREDSJEDNIK

Gordan Jandroković



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

KLASA: 022-03/24-11/53
URBROJ: 50301-21/21-24-1

Zagreb, 27. prosinca 2024.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

PREDMET: Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 207.a Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 123/20. i 86/23. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), Vlada Republike Hrvatske podnosi Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila ministra vanjskih i europskih poslova dr. sc. Gordana Grlića Radmana i državne tajnike Andreju Metelko-Zgombić, Franu Matušića i Zdenka Lucića.


PREDSJEDNIK
mr. sc. Andrej Plenković

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I ORGANIZACIJE ZA
GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ O POVLASTICAMA, IMUNITETIMA I
OLAKŠICAMA ODOBRENIMA ORGANIZACIJI

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I ORGANIZACIJE ZA
GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ O POVLASTICAMA, IMUNITETIMA I
OLAKŠICAMA ODOBRENIMA ORGANIZACIJI**

I. USTAVNA OSNOVA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji (u daljnjem tekstu: Zakon) sadržana je u članku 140. stavku 1. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. - pročišćeni tekst i 5/14. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI POSTIĆI

Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (u daljnjem tekstu: OECD) međunarodna je organizacija koja okuplja države opredijeljene za demokraciju i tržišno gospodarstvo s ciljem potpore održivom gospodarskom razvoju, podizanju životnog standarda, unapređenju nacionalnih sektorskih politika, kao i rastu svjetske trgovine. Razmjenom znanja i iskustava te iznalaženjem praktičnih rješenja za nacionalne, regionalne ili globalne izazove, kroz rad svojih više od 250 specijaliziranih odbora, radnih skupina i mreža, OECD predstavlja jedinstven multilateralni forum u okviru kojega se raspravlja o najboljim iskustvima i praksama u provedbi ključnih gospodarskih i razvojnih reformi među 38 država članica, koje nedvojbeno pripadaju najrazvijenijem dijelu svijeta.

Službeno pismo namjere za pristupanjem OECD-u, Republika Hrvatska uputila je u siječnju 2017. Republika Hrvatska je od Vijeća OECD-a 25. siječnja 2022. zaprimila pozivnicu za otvaranje pristupnog procesa s OECD-om, zajedno s pet drugih država. Postupak pristupanja OECD-u uključuje rigoroznu i dubinsku ocjenu spremnosti i sposobnosti Republike Hrvatske kao države kandidatkinje za usvajanjem svih pravnih instrumenata OECD-a u okviru nadležnosti 25 odbora, kao i ocjenu politika i praksi države kandidatkinje u usporedbi s najboljim politikama i praksama OECD-a, a sve sukladno Planu pristupanja Republike Hrvatske OECD-u.

Sukladno Planu pristupanja Republike Hrvatske OECD-u, koji je Vijeće OECD-a usvojilo 10. lipnja 2022., jedna od obveza Republike Hrvatske prema OECD-u uključuje sklapanje odgovarajućeg Sporazuma između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji (u daljnjem tekstu: Sporazum), kako bi se osigurala neovisnost i pravilno funkcioniranje OECD-a.

Po donošenju Odluke o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma na sjednici Vlade Republike Hrvatske održane 9. studenoga 2023. (KLASA: 022-3/23-11/58, URBROJ: 50301-21/32-23-2), Sporazum je potpisan 15. studenoga 2023. u Parizu, u izvorniku na engleskom, francuskom i hrvatskom jeziku.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Sporazum kako bi njegove odredbe, u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske, postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Svrha Sporazuma je omogućiti OECD-u po odobrenim povlasticama, imunitetima i olakšicama potpuno i učinkovito ispunjavanje odgovornosti i izvršavanje zadaća OECD-a.

Sporazumom se odobravaju povlastice, olakšice i imuniteti OECD-u te uređuje koje povlastice i imuniteti se odobravaju predstavnicima članica i sudionica nečlanica na sastanku koji saziva OECD, kao i službenicima i stručnjacima OECD-a. Nadalje, potvrđuje se da glavni tajnik OECD-a uživa povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju šefovima diplomatskih misija, a zamjenik i pomoćnik glavnog tajnika OECD-a uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju diplomatskim agentima usporedivog ranga.

IV. OCJENA SREDSTAVA POTREBNIH ZA PROVEDBU ZAKONA

Za provedbu ovoga Zakona nije potrebno osigurati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

V. ZAKONI KOJIMA SE POTVRĐUJU MEĐUNARODNI UGOVORI

Temelj za donošenje ovoga Zakona nalazi se u članku 207.a Poslovnika Hrvatskoga sabora („Narodne novine“, br. 81/13., 113/16., 69/17., 29/18., 53/20., 119/20. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 123/20. i 86/23. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske), prema kojemu se zakoni kojima se, u skladu s Ustavom Republike Hrvatske, potvrđuju međunarodni ugovori donose u pravilu u jednom čitanju, a postupak donošenja pokreće se podnošenjem konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju međunarodnog ugovora.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već sklopljenim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka, ne može mijenjati ili dopunjavati tekst međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj Konačni prijedlog zakona raspraviti i prihvatiti u jednom čitanju.

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I ORGANIZACIJE ZA
GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ O POVLAŠTICAMA, IMUNITETIMA I
OLAKŠICAMA ODOBRENIMA ORGANIZACIJI**

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji, sastavljen u Parizu, 15. studenoga 2023., u izvorniku na engleskom, francuskom i hrvatskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na hrvatskom jeziku, glasi:

**SPORAZUM
IZMEĐU
REPUBLIKE HRVATSKE**

**I
ORGANIZACIJE ZA GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ
O POVLASTICAMA, IMUNITETIMA I OLAKŠICAMA
ODOBRENIMA ORGANIZACIJI**

REPUBLIKA HRVATSKA I
ORGANIZACIJA ZA GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ
(U DALJNJEM TEKSTU „STRANKE“),

UZIMAJUĆI U OBZIR odredbe Konvencije o Organizaciji za gospodarsku suradnju i razvoj od 14. prosinca 1960. (u daljnjem tekstu „Konvencija o OECD-u“), a posebno članak 5. c);

UZIMAJUĆI U OBZIR stavak d) Dopunskog protokola br. 2 uz Konvenciju o OECD-u;

UZIMAJUĆI U OBZIR Plan za proces pristupanja Hrvatske OECD-u, koji je usvojilo Vijeće na ministarskoj razini 10. lipnja 2022. [C/MIN(2022)23/FINAL];

SPORAZUMJELE SU SE kako slijedi:

**Članak 1.
Definicije**

Za potrebe ovoga Sporazuma:

- (a) „Vlada” znači Vlada Republike Hrvatske;
- (b) „Organizacija” znači Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD) i sva tijela ili agencije koji djeluju u okviru nje;
- (c) „službenici” znači sve kategorije osoblja na koje se primjenjuju odredbe ovoga Sporazuma kako ih navodi glavni tajnik Organizacije;
- (d) „stručnjaci” znači osobe osim onih navedenih u stavku c) ovoga članka, koje Organizacija imenuje za obavljanje službenih misija Organizacije;
- (e) „prostorije Organizacije” znači zgrade ili njihovi dijelovi (uključujući zemljište koje im pripada), koji se trajno ili privremeno koriste za službene potrebe Organizacije;
- (f) „imovina Organizacije” znači sva imovina, uključujući prihode, financijska sredstva i ostalu imovinu, koja pripada Organizaciji ili koju Organizacija posjeduje ili njima upravlja ili se njome upravlja u njezino ime;
- (g) „arhivi Organizacije” znači svi zapisi i korespondencija, dokumenti i drugi materijali uključujući vrpce i filmove, nosače zvuka, računalne programe i pisane materijale, video vrpce, diskove i multimedijske nosače, bilo u konvencionalnom ili digitalnom obliku, ili bilo koji drugi nosač pohrane podataka ili materijala koji pripadaju ili su u posjedu Organizacije ili u njezino ime;
- (h) „članice” znači zemlje koje su članice Organizacije ili druga tijela koja sudjeluju u radu Organizacije na temelju članka 13. Konvencije o OECD-u;

- (i) „sudionice nečlanice” znači zemlje nečlanice Organizacije ili međuvladine organizacije, koje su od Organizacije dobile poziv da sudjeluju, kao promatrači ili na bilo kojoj drugoj osnovi, na sastanku koji saziva Organizacija;
- (j) „predstavnici” znači svi izaslanici, zamjenici, savjetnici, tehnički sutručnjaci i tajnici izaslanstava članica ili sudionica nečlanica;
- (k) „sastanak koji saziva Organizacija” znači svaki sastanak tijela Organizacije i bilo koji drugi sastanak, međunarodna konferencija ili okupljanje koje saziva Organizacija;
- (l) „naknade za potrebe mirovinskog ili socijalnog osiguranja” znači sve naknade koje se odnose na pokriće mirovinskog ili socijalnog osiguranja, bez obzira na to jesu li ili nisu takve naknade u vezi sa zaposlenjem službenikâ u Organizaciji i uključujući sve naknade u vezi s mirovinama ili umirovljeničkim davanjima, davanjima za nezaposlenost, zdravstvenim osiguranjem i obiteljskim davanjem.

Članak 2. Pravni status

Organizacija posjeduje pravnu osobnost. Ima sposobnost, između ostalog, sklapati ugovore, stjecati i raspolagati pokretnom i nepokretnom imovinom i pokretati pravne postupke.

Članak 3. Opseg Sporazuma

Organizaciji se odobravaju povlastice, izuzeća i imuniteti koji su predviđeni ovim Sporazumom.

Članak 4. Imunitet od sudbenosti

Organizacija i njezina imovina, bez obzira na to gdje se nalazi i u čijem je posjedu, uživaju imunitet od svakog oblika sudbenosti osim ako se u bilo kojem pojedinom slučaju Organizacija izričito odrekne svojeg imuniteta. Podrazumijeva se međutim da se odricanje od imuniteta ne proteže na bilo koju mjeru ovrhe.

Članak 5. Imunitet imovine

Imovina Organizacije, uključujući sva prijevozna sredstva kojima se ona koristi, bez obzira na to gdje se nalazi i u čijem je posjedu, uživa imunitet od pretresa, rekvizicije, oduzimanja, izvlaštenja ili bilo kojeg drugog oblika ometanja bilo izvršnog, upravnog, sudskog ili zakonodavnog postupanja.

Članak 6. Nepovredivost i zaštita prostorija

1. Prostorije Organizacije, uključujući prostorije kojima se Organizacija koristi tijekom trajanja sastanka koji saziva Organizacija, nepovredive su te su pod isključivom kontrolom i upravom Organizacije.
2. Vlada poduzima odgovarajuće mjere kako bi osigurala zaštitu prostorija Organizacije; posebice, sprečava neovlašteni ulazak u prostorije bilo koje osobe ili skupine osoba ili uzrokovanje nereda u njihovoj neposrednoj blizini. Predstavnici tijela Republike Hrvatske neće ulaziti u prostorije Organizacije bez dozvole glavnog tajnika Organizacije ili drugog službenika ovlaštenog postupati u ime glavnog tajnika Organizacije. Međutim, ta se dozvola može podrazumijevati u slučaju požara ili u sličnim hitnim situacijama koje zahtijevaju neodložno djelovanje, ali predstavnici tijela Republike Hrvatske su u takvim slučajevima dužni odmah napustiti prostorije Organizacije ako to zatraži glavni tajnik Organizacije ili drugi službenik ovlašten postupati u ime glavnog tajnika Organizacije.

Članak 7. Nepovredivost arhiva

Arhivi Organizacije nepovredivi su bez obzira na to gdje se nalaze i u čijem su posjedu.

Članak 8. Financijske transakcije

Bez ikakvih ograničenja zbog financijskog nadzora, propisa ili moratorija bilo koje vrste:

- (a) Organizacija može posjedovati sve vrste valuta i imati račune u bilo kojoj valuti;
- (b) Organizacija može slobodno prenositi sredstva unutar, na i iz državnog područja Republike Hrvatske, a valutu koju posjeduje može slobodno mijenjati u neku drugu valutu.

Članak 9. Izuzeće od poreza i pristojbi

Organizacija i njezina imovina izuzeti su od:

- (a) bilo kojeg oblika izravnog oporezivanja, uključujući naknada za potrebe mirovinskog ili socijalnog osiguranja; međutim, Organizacija neće tražiti izuzeće od tarifa i poreza koje ne predstavljaju ništa drugo nego plaćanje za javne usluge;
- (b) carina, zabrana i ograničenja u odnosu na robe koje Organizacija uvozi i izvozi radi vlastitog djelovanja ili u obavljanju njezinih aktivnosti, pri čemu se podrazumijeva da se takva uvezena roba neće prodavati u Republici Hrvatskoj, osim pod uvjetima dogovorenim s Vladom;
- (c) carina, zabrana i ograničenja u odnosu na uvoz i izvoz publikacija ili druge robe koju proizvodi, kao i svih poreza u odnosu na besplatnu prodaju ili distribuciju njezinih publikacija ili druge robe koju ona proizvodi ili usluga koje pruža;
- (d) svakog oblika neizravnog oporezivanja, uključujući poreze uračunate u cijenu koja se naplaćuje, za robe i usluge koje Organizacija kupuje radi vlastitog djelovanja ili u obavljanju njezinih aktivnosti.

Članak 10.
Povlastice u pogledu komunikacija

1. Pri službenoj komunikaciji Organizacija uživa položaj koji nije nepovoljniji od položaja koji je Republika Hrvatska odobrila bilo kojoj međunarodnoj organizaciji ili stranoj vladi, uključujući njezinoj diplomatskoj misiji, što se tiče prioriteta, tarifa i poreza na poštu, kablograme, brzojave, radiograme, telefotografije, telefaksove, telefonske, elektroničke i druge komunikacije i tarifa za objavu informacija putem tiska i radija. Službena prepiska i ostala službena komunikacija Organizacije ne podliježu cenzuri.
2. Organizacija uživa pravo u svojoj komunikaciji rabiti kodove te slati i primiti prepisku i druge spise i dokumente putem kurira.

Članak 11.
Pružanje javnih usluga

Osnovne javne usluge stavljaju se na raspolaganje Organizaciji na istoj osnovi i pod istim uvjetima koji se primjenjuju na diplomatske misije u Republici Hrvatskoj.

Članak 12.
Povlastice i imuniteti predstavnika članica i sudionica nečlanica

1. Predstavnici članica i sudionica nečlanica na sastanku koji saziva Organizacija, dok obavljaju svoje funkcije i za vrijeme njihovog putovanja na mjesto i s mjesta sastanka, uživaju povlastice i imunitete predviđene člankom IV. odjeljcima 11. i 12. Konvencije o povlasticama i imunitetima Ujedinjenih naroda od 13. veljače 1946.
2. Kako bi se predstavnicima članica i sudionica nečlanica osigurala potpuna sloboda govora i neovisnost u obavljanju njihovih dužnosti, imunitet od sudbenosti u odnosu na izgovorene ili napisane riječi i sve radnje koje oni počine u obavljanju njihovih dužnosti nastavlja biti odobren, neovisno o tome što osobe u pitanju više nisu predstavnici članica ili sudionici nečlanica.
3. Povlastice i imuniteti se predstavnicima članica i sudionica nečlanica odobravaju kako bi se osigurale njihove funkcije u vezi s Organizacijom, a ne radi njihove osobne koristi. Stoga, članica ili sudionica nečlanica nema samo pravo, nego i dužnost odreći se imuniteta svojeg predstavnika u svakom slučaju kada bi, prema mišljenju članice ili sudionice nečlanice, imunitet ometao izvršenje pravde i kada ga se može odreći bez dovođenja u pitanje svrhe u koju je imunitet odobren.

Članak 13.
Povlastice i imuniteti službenika

Službenici Organizacije:

- (a) uživaju imunitet od uhićenja i zadržavanja za radnje koje poduzimaju u njihovom službenom svojstvu i od zapljene njihove prtljage i drugih stvari;
- (b) uživaju imunitet od sudbenosti za izgovorene ili napisane riječi i za radnje koje poduzimaju u njihovom službenom svojstvu ili u kontekstu svojeg zaposlenja u Organizaciji; isti imunitet zadržavaju i po prestanku njihovih funkcija službenika Organizacije;
- (c) izuzeti su od svakog oblika izravnog oporezivanja, uključujući za potrebe mirovinskog ili socijalnog osiguranja, na plaće, doplatake, odštete, mirovine ili druge elemente naknada koje im isplati Organizacija;

- (d) izuzeti su od sudjelovanja u hrvatskom sustavu zdravstvene, mirovinske i socijalne zaštite ako su obuhvaćeni OECD-ovim sustavom zdravstvene, mirovinske i socijalne zaštite;
- (e) imaju pravo, za radnje koje poduzimaju u njihovom službenom svojstvu, rabiti kodove te slati i primati prepisku i druge spise i dokumente putem kurira;
- (f) izuzeti su, zajedno sa svojim supružnicima, partnerima i uzdržavanim rođacima, kako ih priznaje Organizacija, od ograničenja useljavanja i od formalnosti prijavljanja stranaca;
- (g) imaju pravo bez naknade uvesti svoje pokućstvo i stvari kada prvi put preuzimaju svoje funkcije u Republici Hrvatskoj;
- (h) imaju isto pravo bez naknade uvesti motorna vozila koje Republika Hrvatska odobrava diplomatskim predstavnicima usporedivog ranga;
- (i) uživaju, zajedno sa svojim supružnicima, partnerima i uzdržavanim rođacima, kako ih priznaje Organizacija, jednake pogodnosti u odnosu na repatrijaciju u slučajevima međunarodne krize kao i članovi diplomatskih misija;
- (j) imaju odobrene iste povlastice u odnosu na valutu i olakšice pri zamjeni valuta koji su odobreni diplomatskim agentima usporedivog ranga;
- (k) izuzeti su od svake obveze uplate jamstvenog pologa u odnosu na robu privremeno unesenu u Republiku Hrvatsku.

Članak 14.

Povlastice i imuniteti glavnog tajnika, zamjenika i pomoćnika glavnog tajnika

Pored povlastica, imuniteta i olakšica navedenih u članku 13. ovoga Sporazuma:

- (a) glavni tajnik Organizacije uživa povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju šefovima diplomatskih misija; njegov/njezin supružnik ili partner i uzdržavani rođaci, kako ih priznaje Organizacija, uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju članovima obitelji koji čine dio kućanstva šefova diplomatskih misija;
- (b) zamjenici i pomoćnici glavnog tajnika Organizacije uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju diplomatskim agentima usporedivog ranga; njihovi supružnici ili partneri i uzdržavani rođaci, kako ih priznaje Organizacija, uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju članovima obitelji koji čine dio kućanstva diplomatskih agenata usporedivog ranga.

Članak 15.

Povlastice i imuniteti stručnjaka

Stručnjaci koji sudjeluju u misijama Organizacije i pojedinci pozvani da sudjeluju na sastanku koji saziva Organizacija uživaju, na državnom području Republike Hrvatske, takve povlastice, imunitete i olakšice koji su potrebni za neovisno obavljanje njihovih funkcija tijekom razdoblja trajanja njihove misije, uključujući i vrijeme provedeno na putovanjima povezanim s njihovim misijama. Posebice uživaju:

- (a) imunitet od uhićenja i zadržavanja i od zapljene njihove prtljage i drugih stvari;
- (b) imunitet od sudbenosti u odnosu na izgovorene ili napisane riječi i za radnje koje počine u obavljanju njihove misije; takav imunitet zadržavaju i po završetku njihove misije;
- (c) nepovredivost svih spisa i dokumenata;
- (d) pravo, za potrebe komunikacije s Organizacijom, rabiti kodove te slati i primati prepisku i druge spise i dokumente putem kurira;
- (e) iste povlastice u odnosu na valutu ili olakšica pri zamjeni valuta koji su odobreni predstavnicima strane vlade na privremenoj službenoj misiji;

- (f) izuzeće su od svake obveze uplate jamstvenog pologa u odnosu na robu privremeno unesenu u Republiku Hrvatsku.

Članak 16. Sloboda kretanja

Vlada poduzima sve odgovarajuće mjere kako bi olakšala ulazak na, boravak na i izlazak iz državnog područja Republike Hrvatske, te kako bi osigurala slobodu kretanja na tom području predstavnicima članica i sudionica nečlanica, službenicima i stručnjacima Organizacije, te bilo kojoj drugoj osobi koju Organizacija pozove u službene svrhe.

Članak 17. Svrha povlastica i imuniteta službenika i stručnjaka

1. Povlastice, imuniteti i olakšice se službenicima i stručnjacima odobravaju u interesu Organizacije, a ne radi njihove osobne koristi. Glavni tajnik Organizacije ima pravo i dužnost odreći se imuniteta bilo kojeg službenika ili stručnjaka kada bi, prema njegovu/njezinu isključivu mišljenju, imunitet tog službenika ili stručnjaka ometao izvršenje pravde i kada ga se moguće odreći bez dovođenja u pitanje interesa Organizacije.
2. U slučaju glavnog tajnika i zamjenika te pomoćnika glavnog tajnika Organizacije, pravo odricanja od imuniteta ima Vijeće Organizacije.

Članak 18. Suradnja

Organizacija u svako doba surađuje s Vladom kako bi se olakšalo pravilno vođenje sudskog postupka i spriječilo svaku zlouporabu u vezi s povlasticama, imunitetima i olakšicama navedenima u ovom Sporazumu.

Članak 19. Izvršavanje dužnosti

Kako bi Organizaciji omogućila da u potpunosti i učinkovito izvršava svoje dužnosti i ispunjava svoje zadaće:

- (a) Vlada pomaže Organizaciji u rješavanju svih poteškoća koje Organizacija može imati prilikom nabave roba, usluga i objekata na državnom području Republike Hrvatske i u osiguravanju učinkovitog poštivanja povlastica, imuniteta i olakšica koji su joj odobreni; i
- (b) Vlada nadoknađuje ili kompenzira Organizaciji troškove ili gubitke koji nastanu kao rezultat propusta tijela javne vlasti Republike Hrvatske u poštivanju povlastica, imuniteta i olakšica utvrđene u ovom Sporazumu ili odobrene u njegovoj primjeni.

Članak 20. Pomoć kod povlastica i imuniteta

U slučaju da tijelo javne vlasti ne poštuje bilo koju povlasticu, imunitet ili olakšicu koji su odobreni u ovom Sporazumu, Vlada je suglasna da:

- (a) brani Organizaciju, na njezin zahtjev, u slučaju potraživanja ili upravne ili sudske tužbe protiv nje;
- (b) obešteti Organizaciju za sve nastale troškove i gubitke;
- (c) oslobodi Organizaciju od odgovornosti za sve odluke i radnje poduzete u tom kontekstu.

Članak 21. Tumačenje i primjena Sporazuma

1. Ovaj se Sporazum tumači i primjenjuje na način koji je u skladu s njegovom glavnom svrhom da se Organizaciji omogući potpuno i učinkovito izvršavanje njezinih dužnosti i ispunjavanje njezinih zadaća.
2. U slučaju da bilo kojoj drugoj međunarodnoj organizaciji Vlada odobrava povoljnije povlastice, izuzeće ili imunitet, isti položaj odobrit će i u odnosu na Organizaciju.

Članak 22. Rješavanje sporova

1. Stranke nastoje riješiti svaku razliku, nesuglasje, potraživanje i spor (u daljnjem tekstu „spor“) koji mogu proizaći ili su u vezi s tumačenjem, primjenom ili izvršavanjem ovoga Sporazuma pregovorima ili bilo kojom drugom međusobno dogovorenim metodom.
2. Ako se spor ne riješi u skladu sa stavkom 1. unutar razdoblja od šezdeset dana od zahtjeva za njegovim rješavanjem koji uputi bilo koja od stranaka, takav spor se na zahtjev bilo koje stranke upućuje na arbitražu u skladu sa stavkom 3. ovoga članka.
3. Arbitražni sud se sastoji od tri arbitra. Svaka stranka odabire jednog arbitra, a trećeg, koji je predsjednik suda, stranke biraju zajedno. Ako se sud ne uspostavi unutar tri mjeseca od zahtjeva za arbitražu, imenovanje arbit(a)ra koji još nije određen obavlja glavni tajnik Stalnog arbitražnog suda na zahtjev bilo koje stranke. Jezik koji se koristi u arbitražnom postupku je engleski.
4. Sud primjenjuje odredbe ovoga Sporazuma kao i načela i pravila međunarodnog prava, a njegova odluka je konačna i obvezujuća za obje stranke.

Članak 23. Stupanje na snagu i prestanak

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu datumom na koji Vlada obavijesti Organizaciju o ispunjenju unutarnjih uvjeta za njegovo stupanje na snagu.
2. Stranke mogu, uzajamnim pisanim pristankom, i ukoliko je potrebno, u okviru ovoga Sporazuma, izmijeniti i dopuniti ovaj Sporazum ili sklopiti dodatne sporazume na isti način kao ovaj Sporazum.
3. Ovaj Sporazum može se okončati uzajamnim pristankom ili pisanom obaviješću o okončanju bilo koje od stranaka. Takva pisana obavijest o okončanju proizvodi učinak ne prije godine dana nakon datuma primitka obavijesti od strane druge stranke. U slučaju da Republika Hrvatska postane stranka Konvencije o OECD-u, ovaj Sporazum se ne može okončati, osim ako Republika Hrvatska prestane biti strankom Konvencije o OECD-u ili osim ako se dogovori uzajamnim pristankom stranaka.

Članak 24.
Privremena primjena do stupanja na snagu

Od datuma njegova potpisivanja i do njegovog stupanja na snagu, ovaj se Sporazum privremeno primjenjuje u najširem mogućem opsegu.

Sastavljeno u Parizu dana 15. studenoga 2023., u dva izvornika, svaki na engleskom, francuskom i hrvatskom jeziku. U slučaju razlika u tumačenju odredaba ovoga Sporazuma, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA REPUBLIKU HRVATSKU

**ZA ORGANIZACIJU ZA GOSPODARSKU
SURADNJU I RAZVOJ**

dr. sc. Gordan Grlić Radman, v. r.
ministar vanjskih i europskih poslova

Mathias Cormann, v. r.
glavni tajnik

Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je tijela državne uprave nadležnih za vanjske poslove, poslove financija i unutarnje poslove.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi već se privremeno primjenjuje od datuma njegova potpisivanja te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti u skladu s člankom 30. stavkom 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“, broj 28/96.).

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Sporazum između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji u skladu s člankom 140. stavkom 1. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, br. 85/10. – pročišćeni tekst i 5/14. – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i člankom 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“, broj 28/96.), čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana njegovim odredbama.

Članak 2. sadrži tekst Sporazuma u izvorniku na hrvatskom jeziku.

Člankom 3. utvrđuje se da je provedba ovoga Zakona u djelokrugu tijela državne uprave nadležnih za vanjske poslove, poslove financija i unutarnje poslove.

Člankom 4. utvrđuje se da na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Sporazum nije na snazi već se privremeno primjenjuje od datuma njegova potpisivanja te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti u skladu s člankom 30. stavkom 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“, broj 28/96.).

Člankom 5. uređuje se stupanje na snagu ovoga Zakona.

Prilog: Preslika izvornika Sporazuma između Republike Hrvatske i Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj o povlasticama, imunitetima i olakšicama odobrenima Organizaciji.

**SPORAZUM
IZMEĐU
REPUBLIKE HRVATSKE**

I

**ORGANIZACIJE ZA GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ
O POVLASTICAMA, IMUNITETIMA I OLAKŠICAMA
ODOBRENIMA ORGANIZACIJI**

REPUBLIKA HRVATSKA I
ORGANIZACIJA ZA GOSPODARSKU SURADNJU I RAZVOJ
(U DALJNJEM TEKSTU „STRANKE“),

UZIMAJUĆI U OBZIR odredbe Konvencije o Organizaciji za gospodarsku suradnju i razvoj od 14. prosinca 1960. (u daljnjem tekstu „Konvencija o OECD-u“), a posebno članak 5. c);

UZIMAJUĆI U OBZIR stavak d) Dopunskog protokola br. 2 uz Konvenciju o OECD-u;

UZIMAJUĆI U OBZIR Plan za proces pristupanja Hrvatske OECD-u, koji je usvojilo Vijeće na ministarskoj razini 10. lipnja 2022. [C/MIN(2022)23/FINAL];

SPORAZUMJELE SU SE kako slijedi:

**Članak 1.
Definicije**

Za potrebe ovoga Sporazuma:

- (a) „Vlada” znači Vlada Republike Hrvatske;
- (b) „Organizacija” znači Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD) i sva tijela ili agencije koji djeluju u okviru nje;
- (c) „službenici” znači sve kategorije osoblja na koje se primjenjuju odredbe ovoga Sporazuma kako ih navodi glavni tajnik Organizacije;
- (d) „stručnjaci” znači osobe osim onih navedenih u stavku c) ovoga članka, koje Organizacija imenuje za obavljanje službenih misija Organizacije;
- (e) „prostorije Organizacije” znači zgrade ili njihovi dijelovi (uključujući zemljište koje im pripada), koji se trajno ili privremeno koriste za službene potrebe Organizacije;
- (f) „imovina Organizacije” znači sva imovina, uključujući prihode, financijska sredstva i ostalu imovinu, koja pripada Organizaciji ili koju Organizacija posjeduje ili njima upravlja ili se njome upravlja u njezino ime;
- (g) „arhivi Organizacije” znači svi zapisi i korespondencija, dokumenti i drugi materijali uključujući vrpce i filmove, nosače zvuka, računalne programe i pisane materijale, video vrpce, diskove i multimedijske nosače, bilo u konvencionalnom ili digitalnom obliku, ili bilo koji drugi nosač pohrane podataka ili materijala koji pripadaju ili su u posjedu Organizacije ili u njezino ime;
- (h) „članice” znači zemlje koje su članice Organizacije ili druga tijela koja sudjeluju u radu Organizacije na temelju članka 13. Konvencije o OECD-u;
- (i) „sudionice nečlanice” znači zemlje nečlanice Organizacije ili međuvladine organizacije, koje su od Organizacije dobile poziv da sudjeluju, kao promatrači ili na bilo kojoj drugoj osnovi, na sastanku koji saziva Organizacija;

- (j) „predstavnici” znači svi izaslanici, zamjenici, savjetnici, tehnički sutručnjaci i tajnici izaslanstava članica ili sudionica nečlanica;
- (k) „sastanak koji saziva Organizacija” znači svaki sastanak tijela Organizacije i bilo koji drugi sastanak, međunarodna konferencija ili okupljanje koje saziva Organizacija;
- (l) „naknade za potrebe mirovinskog ili socijalnog osiguranja” znači sve naknade koje se odnose na pokriće mirovinskog ili socijalnog osiguranja, bez obzira na to jesu li ili nisu takve naknade u vezi sa zaposlenjem službenikâ u Organizaciji i uključujući sve naknade u vezi s mirovinama ili umirovljeničkim davanjima, davanjima za nezaposlenost, zdravstvenim osiguranjem i obiteljskim davanjem.

Članak 2. Pravni status

Organizacija posjeduje pravnu osobnost. Ima sposobnost, između ostalog, sklapati ugovore, stjecati i raspolagati pokretnom i nepokretnom imovinom i pokretati pravne postupke.

Članak 3. Opseg Sporazuma

Organizaciji se odobravaju povlastice, izuzeća i imuniteti koji su predviđeni ovim Sporazumom.

Članak 4. Imunitet od sudbenosti

Organizacija i njezina imovina, bez obzira na to gdje se nalazi i u čijem je posjedu, uživaju imunitet od svakog oblika sudbenosti osim ako se u bilo kojem pojedinom slučaju Organizacija izričito odrekne svojeg imuniteta. Podrazumijeva se međutim da se odricanje od imuniteta ne proteže na bilo koju mjeru ovrhe.

Članak 5. Imunitet imovine

Imovina Organizacije, uključujući sva prijevozna sredstva kojima se ona koristi, bez obzira na to gdje se nalazi i u čijem je posjedu, uživa imunitet od pretresa, rekvizicije, oduzimanja, izvlaštenja ili bilo kojeg drugog oblika ometanja bilo izvršnog, upravnog, sudskog ili zakonodavnog postupanja.

Članak 6. Nepovredivost i zaštita prostorija

1. Prostorije Organizacije, uključujući prostorije kojima se Organizacija koristi tijekom trajanja sastanka koji saziva Organizacija, nepovredive su te su pod isključivom kontrolom i upravom Organizacije.
2. Vlada poduzima odgovarajuće mjere kako bi osigurala zaštitu prostorija Organizacije; posebice, sprječava neovlašteni ulazak u prostorije bilo koje osobe ili skupine osoba ili uzrokovanje nereda u njihovoj neposrednoj blizini. Predstavnici tijela Republike Hrvatske neće ulaziti u prostorije Organizacije bez dozvole glavnog tajnika Organizacije ili drugog službenika ovlaštenog postupati u ime glavnog tajnika Organizacije. Međutim, ta se dozvola može podrazumijevati u slučaju požara ili u sličnim hitnim situacijama koje zahtijevaju neodložno djelovanje, ali predstavnici tijela Republike Hrvatske su u takvim slučajevima dužni odmah napustiti prostorije Organizacije ako to zatraži glavni tajnik Organizacije ili drugi službenik ovlašten postupati u ime glavnog tajnika Organizacije.

Članak 7. Nepovredivost arhiva

Arhivi Organizacije nepovredivi su bez obzira na to gdje se nalaze i u čijem su posjedu.

Članak 8. Financijske transakcije

Bez ikakvih ograničenja zbog financijskog nadzora, propisa ili moratorija bilo koje vrste:

- (a) Organizacija može posjedovati sve vrste valuta i imati račune u bilo kojoj valuti;
- (b) Organizacija može slobodno prenositi sredstva unutar, na i iz državnog područja Republike Hrvatske, a valutu koju posjeduje može slobodno mijenjati u neku drugu valutu.

Članak 9. Izuzeće od poreza i pristojbi

Organizacija i njezina imovina izuzeti su od:

- (a) bilo kojeg oblika izravnog oporezivanja, uključujući naknada za potrebe mirovinskog ili socijalnog osiguranja; međutim, Organizacija neće tražiti izuzeće od tarifa i poreza koje ne predstavljaju ništa drugo nego plaćanje za javne usluge;
- (b) carina, zabrana i ograničenja u odnosu na robe koje Organizacija uvozi i izvozi radi vlastitog djelovanja ili u obavljanju njezinih aktivnosti, pri čemu se podrazumijeva da se takva uvezena roba neće prodavati u Republici Hrvatskoj, osim pod uvjetima dogovorenim s Vladom;
- (c) carina, zabrana i ograničenja u odnosu na uvoz i izvoz publikacija ili druge robe koju proizvodi, kao i svih poreza u odnosu na besplatnu prodaju ili distribuciju njezinih publikacija ili druge robe koju ona proizvodi ili usluga koje pruža;
- (d) svakog oblika neizravnog oporezivanja, uključujući poreze uračunate u cijenu koja se naplaćuje, za robe i usluge koje Organizacija kupuje radi vlastitog djelovanja ili u obavljanju njezinih aktivnosti.

Članak 10. Povlastice u pogledu komunikacija

1. Pri službenoj komunikaciji Organizacija uživa položaj koji nije nepovoljniji od položaja koji je Republika Hrvatska odobrila bilo kojoj međunarodnoj organizaciji ili stranoj vladi, uključujući njezinoj diplomatskoj misiji, što se tiče prioriteta, tarifa i poreza na poštu, kablograme, brzojave, radiograme, telefotografije, telefaksove, telefonske, elektroničke i druge komunikacije i tarifa za objavu informacija putem tiska i radija. Službena prepiska i ostala službena komunikacija Organizacije ne podliježu cenzuri.
2. Organizacija uživa pravo u svojoj komunikaciji rabiti kodove te slati i primiti prepisku i druge spise i dokumente putem kurira.

Članak 11. Pružanje javnih usluga

Osnovne javne usluge stavljaju se na raspolaganje Organizaciji na istoj osnovi i pod istim uvjetima koji se primjenjuju na diplomatske misije u Republici Hrvatskoj.

Članak 12.
Povlastice i imuniteti predstavnika članica i sudionica nečlanica

1. Predstavnici članica i sudionica nečlanica na sastanku koji saziva Organizacija, dok obavljaju svoje funkcije i za vrijeme njihovog putovanja na mjesto i s mjesta sastanka, uživaju povlastice i imunitete predviđene člankom IV. odjeljcima 11. i 12. Konvencije o povlasticama i imunitetima Ujedinjenih naroda od 13. veljače 1946.
2. Kako bi se predstavnicima članica i sudionica nečlanica osigurala potpuna sloboda govora i neovisnost u obavljanju njihovih dužnosti, imunitet od sudbenosti u odnosu na izgovorene ili napisane riječi i sve radnje koje oni počinu u obavljanju njihovih dužnosti nastavlja biti odobren, neovisno o tome što osobe u pitanju više nisu predstavnici članica ili sudionici nečlanica.
3. Povlastice i imuniteti se predstavnicima članica i sudionica nečlanica odobravaju kako bi se osigurala njihove funkcije u vezi s Organizacijom, a ne radi njihove osobne koristi. Stoga, članica ili sudionica nečlanica nema samo pravo, nego i dužnost odreći se imuniteta svojeg predstavnika u svakom slučaju kada bi, prema mišljenju članice ili sudionice nečlanice, imunitet ometao izvršenje pravde i kada ga se može odreći bez dovođenja u pitanje svrhe u koju je imunitet odobren.

Članak 13.
Povlastice i imuniteti službenika

Službenici Organizacije:

- (a) uživaju imunitet od uhićenja i zadržavanja za radnje koje poduzimaju u njihovom službenom svojstvu i od zapljene njihove prtljage i drugih stvari;
- (b) uživaju imunitet od sudbenosti za izgovorene ili napisane riječi i za radnje koje poduzimaju u njihovom službenom svojstvu ili u kontekstu svojeg zaposlenja u Organizaciji; isti imunitet zadržavaju i po prestanku njihovih funkcija službenika Organizacije;
- (c) izuzeti su od svakog oblika izravnog oporezivanja, uključujući za potrebe mirovinskog ili socijalnog osiguranja, na plaće, doplatake, odštete, mirovine ili druge elemente naknada koje im isplati Organizacija;
- (d) izuzeti su od sudjelovanja u hrvatskom sustavu zdravstvene, mirovinske i socijalne zaštite ako su obuhvaćeni OECD-ovim sustavom zdravstvene, mirovinske i socijalne zaštite;
- (e) imaju pravo, za radnje koje poduzimaju u njihovom službenom svojstvu, rabiti kodove te slati i primati prepisku i druge spise i dokumente putem kurira;
- (f) izuzeti su, zajedno sa svojim supružnicima, partnerima i uzdržanim rođacima, kako ih priznaje Organizacija, od ograničenja useljavanja i od formalnosti prijavljivanja stranaca;
- (g) imaju pravo bez naknade uvesti svoje pokućstvo i stvari kada prvi put preuzimaju svoje funkcije u Republici Hrvatskoj;
- (h) imaju isto pravo bez naknade uvesti motorna vozila koje Republika Hrvatska odobrava diplomatskim predstavnicima usporedivog ranga;
- (i) uživaju, zajedno sa svojim supružnicima, partnerima i uzdržanim rođacima, kako ih priznaje Organizacija, jednake pogodnosti u odnosu na repatrijaciju u slučajevima međunarodne krize kao i članovi diplomatskih misija;
- (j) imaju odobrene iste povlastice u odnosu na valutu i olakšice pri zamjeni valuta koji su odobreni diplomatskim agentima usporedivog ranga;
- (k) izuzeti su od svake obveze uplate jamstvenog pologa u odnosu na robu privremeno unesenu u Republiku Hrvatsku.

Članak 14.

Povlastice i imuniteti glavnog tajnika, zamjenika i pomoćnika glavnog tajnika

Pored povlastica, imuniteta i olakšica navedenih u članku 13. ovoga Sporazuma:

- (a) glavni tajnik Organizacije uživa povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju šefovima diplomatskih misija; njegov/njezin supružnik ili partner i uzdržavani rođaci, kako ih priznaje Organizacija, uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju članovima obitelji koji čine dio kućanstva šefova diplomatskih misija;
- (b) zamjenici i pomoćnici glavnog tajnika Organizacije uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju diplomatskim agentima usporedivog ranga; njihovi supružnici ili partneri i uzdržavani rođaci, kako ih priznaje Organizacija, uživaju povlastice, imunitete i olakšice koji se odobravaju članovima obitelji koji čine dio kućanstva diplomatskih agenata usporedivog ranga.

Članak 15.

Povlastice i imuniteti stručnjaka

Stručnjaci koji sudjeluju u misijama Organizacije i pojedinci pozvani da sudjeluju na sastanku koji saziva Organizacija uživaju, na državnom području Republike Hrvatske, takve povlastice, imunitete i olakšice koji su potrebni za neovisno obavljanje njihovih funkcija tijekom razdoblja trajanja njihove misije, uključujući i vrijeme provedeno na putovanjima povezanim s njihovim misijama. Posebice uživaju:

- (a) imunitet od uhićenja i zadržavanja i od zapljene njihove prtljage i drugih stvari;
- (b) imunitet od sudbenosti u odnosu na izgovorene ili napisane riječi i za radnje koje počine u obavljanju njihove misije; takav imunitet zadržavaju i po završetku njihove misije;
- (c) nepovredivost svih spisa i dokumenata;
- (d) pravo, za potrebe komunikacije s Organizacijom, rabiti kodove te slati i primiti prepisku i druge spise i dokumente putem kurira;
- (e) iste povlastice u odnosu valuta ili olakšica pri zamjeni valuta koji su odobreni predstavnicima strane vlade na privremenoj službenoj misiji;
- (f) izuzeće su od svake obveze uplate jamstvenog pologa u odnosu na robu privremeno unesenu u Republiku Hrvatsku.

Članak 16.

Sloboda kretanja

Vlada poduzima sve odgovarajuće mjere kako bi olakšala ulazak na, boravak na i izlazak iz državnog područja Republike Hrvatske, te kako bi osigurala slobodu kretanja na tom području predstavnicima članica i sudionica nečlanica, službenicima i stručnjacima Organizacije, te bilo kojoj drugoj osobi koju Organizacija pozove u službene svrhe.

Članak 17.

Svrha povlastica i imuniteta službenika i stručnjaka

1. Povlastice, imuniteti i olakšice se službenicima i stručnjacima odobravaju u interesu Organizacije, a ne radi njihove osobne koristi. Glavni tajnik Organizacije ima pravo i dužnost odreći se imuniteta bilo kojeg službenika ili stručnjaka kada bi, prema njegovu/njezinu isključivu mišljenju, imunitet tog službenika ili stručnjaka ometao izvršenje pravde i kada ga se moguće odreći bez dovođenja u pitanje interesa Organizacije.
2. U slučaju glavnog tajnika i zamjenika te pomoćnika glavnog tajnika Organizacije, pravo odricanja od imuniteta ima Vijeće Organizacije.

Članak 18. Suradnja

Organizacija u svako doba surađuje s Vladom kako bi se olakšalo pravilno vođenje sudskog postupka i spriječilo svaku zlouporabu u vezi s povlasticama, imunitetima i olakšicama navedenima u ovom Sporazumu.

Članak 19. Izvršavanje dužnosti

Kako bi Organizaciji omogućila da u potpunosti i učinkovito izvršava svoje dužnosti i ispunjava svoje zadaće:

- (a) Vlada pomaže Organizaciji u rješavanju svih poteškoća koje Organizacija može imati prilikom nabave roba, usluga i objekata na državnom području Republike Hrvatske i u osiguravanju učinkovitog poštivanja povlastica, imuniteta i olakšica koji su joj odobreni; i
- (b) Vlada nadoknađuje ili kompenzira Organizaciji troškove ili gubitke koji nastanu kao rezultat propusta tijela javne vlasti Republike Hrvatske u poštivanju povlastica, imuniteta i olakšica utvrđene u ovom Sporazumu ili odobrene u njegovoj primjeni.

Članak 20. Pomoć kod povlastica i imuniteta

U slučaju da tijelo javne vlasti ne poštuje bilo koju povlasticu, imunitet ili olakšicu koji su odobreni u ovom Sporazumu, Vlada je suglasna da:

- (a) brani Organizaciju, na njezin zahtjev, u slučaju potraživanja ili upravne ili sudske tužbe protiv nje;
- (b) obešteti Organizaciju za sve nastale troškove i gubitke;
- (c) oslobodi Organizaciju od odgovornosti za sve odluke i radnje poduzete u tom kontekstu.

Članak 21. Tumačenje i primjena Sporazuma

1. Ovaj se Sporazum tumači i primjenjuje na način koji je u skladu s njegovom glavnom svrhom da se Organizaciji omogući potpuno i učinkovito izvršavanje njezinih dužnosti i ispunjavanje njezinih zadaća.
2. U slučaju da bilo kojoj drugoj međunarodnoj organizaciji Vlada odobrava povoljnije povlastice, izuzeće ili imunitet, isti položaj odobrit će i u odnosu na Organizaciju.

Članak 22. Rješavanje sporova

1. Stranke nastoje riješiti svaku razliku, nesuglasje, potraživanje i spor (u daljnjem tekstu „spor“) koji mogu proizaći ili su u vezi s tumačenjem, primjenom ili izvršavanjem ovoga Sporazuma pregovorima ili bilo kojom drugom međusobno dogovorenim metodom.
2. Ako se spor ne riješi u skladu sa stavkom 1. unutar razdoblja od šezdeset dana od zahtjeva za njegovim rješavanjem koji uputi bilo koja od stranaka, takav spor se na zahtjev bilo koje stranke upućuje na arbitražu u skladu sa stavkom 3. ovoga članka.

3. Arbitražni sud se sastoji od tri arbitra. Svaka stranka odabire jednog arbitra, a trećeg, koji je predsjednik suda, stranke biraju zajedno. Ako se sud ne uspostavi unutar tri mjeseca od zahtjeva za arbitražu, imenovanje arbit(a)ra koji još nije određen obavlja glavni tajnik Stalnog arbitražnog suda na zahtjev bilo koje stranke. Jezik koji se koristi u arbitražnom postupku je engleski.
4. Sud primjenjuje odredbe ovoga Sporazuma kao i načela i pravila međunarodnog prava, a njegova odluka je konačna i obvezujuća za obje stranke.

Članak 23. Stupanje na snagu i prestanak

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu datumom na koji Vlada obavijesti Organizaciju o ispunjenju unutarnjih uvjeta za njegovo stupanje na snagu.
2. Stranke mogu, uzajamnim pisanim pristankom, i ukoliko je potrebno, u okviru ovoga Sporazuma, izmijeniti i dopuniti ovaj Sporazum ili sklopiti dodatne sporazume na isti način kao ovaj Sporazum.
3. Ovaj Sporazum može se okončati uzajamnim pristankom ili pisanom obaviješću o okončanju bilo koje od stranaka. Takva pisana obavijest o okončanju proizvodi učinak ne prije godine dana nakon datuma primitka obavijesti od strane druge stranke. U slučaju da Republika Hrvatska postane stranka Konvencije o OECD-u, ovaj Sporazum se ne može okončati, osim ako Republika Hrvatska prestane biti strankom Konvencije o OECD-u ili osim ako se dogovori uzajamnim pristankom stranaka.

Članak 24. Privremena primjena do stupanja na snagu


Od datuma njegova potpisivanja i do njegovog stupanja na snagu, ovaj se Sporazum privremeno primjenjuje u najširem mogućem opsegu.

Sastavljeno u Parizu dana 15. studenoga 2023., u dva izvornika, svaki na engleskom, francuskom i hrvatskom jeziku. U slučaju razlika u tumačenju odredaba ovoga Sporazuma, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA REPUBLIKU HRVATSKU

**ZA ORGANIZACIJU ZA GOSPODARSKU
SURADNJU I RAZVOJ**


dr. sc. Gordan Grlić Radman
ministar vanjskih i europskih poslova


Mathias Cormann
glavni tajnik